# Teſtimonium Archi-Epiſcopum, & Epiſcoporum de hoc Opere.

Q*Uamprimum* Bibliorum Polyglottorum *Opus perfecte abſolutum fuit*, Edmundus Caſtellus *S. Theologiæ Doctor, hortatu & approbatione ( una cum promiſſione auxilii ſui præſtandi ) plurium perſonarum tam eruditione, quam pietate præcellentium; Reverendiſſimorum puta Epiſcoporum, Reverendorum Decanorum, Doctorum & Profeſſorum, tam de noſtris quam exteris Academiis, in ſe ſuſcepit conſtructionem atque Editionem* Lexici Heptaglotti; *ſc.* Hebraici, Chaldaici, Syriaci, Samaritani, Æthiopici, Arabici, *atque etiam* Perſici, *una cum Grammaticis ad illud pertinentibus; cujus Operis primum volumen jampridem fuit excuſum. Opus quidem non tantum ad magna iſta Biblia, aliaſque quammultas Tranſlationes Orientales, ( quarum plurimæ brevi excudendæ atque edendæ proponuntur,) ſubſerviens & neceſſarium: verumetiam ad dilucidandum ipſum contextum ſacrum in quampluribus locis obſcuris, modo vulgariter non uſitato perquam utile futurum; illuſtrius lumen afferendo vocibus quibuſdam* Hebraicis *(nec paucis numero, iiſque dubiæ ſignificationis,) per uſum earundem in aliquibus ex Linguis antedictis magis notum & certiorem; & per collationem omnium iſtarum Verſionum cum Textu Originali; quam hactenus factum fuit, aut quidem commode fieri potuit, à Judæis, ſive Chriſtianis Lexicographis quibuſcunque; multo minus à Commentatoribus, ceu Patribus, Scholaſticis, ceu Modernis, iſtiuſmodi adminiculis deſtitutis. Quo in Opere, errores etiam non pauci, qui in* Buxtorfio, Ferrario, Giggeio, *aliiſque Scriptoribus ( addi etiam potuit, in ipſis Magnorum Bibliorum Verſionibus Latinis, à quorum exemplaribus recedere non debuimus,) notantur & emendantur: Omnium in Schindlero materiarum inſignium citationes, quæ per illum omittuntur, ſæpius hic apponuntur; & quæ mendoſe allegantur, hic corriguntur: Liturgiæ Orientales quamplurimæ, una cum omnibus, tam excuſis, quam MSS. Authoribus, quos vel emere, mutuari, vel alias conducere, domi foriſve, dictus* D. Caſtellus *ullo modo potuit, hic uſurpantur; voceſque obſervatu digniores huc referuntur, una cum Sententiis & Proverbiis diverſis, quæ raro alibi reperiuntur. Quin & ubicunque materia aliqua Practica, ſive Notionalis occurrit, vox ad illam relata exuberat, quantum fieri poſſit, cum frequenti allegatione paginæ, ſæpe etiam lineæ: Atque ita Concordantiarum inſtar eſſe poteſt Magnis noſtris Bibliis, Avicennæ, Talmudi, parti ſaltem eorum non exiguæ, Alcorano, aliiſque Ritualium, & Philoſophiæ Scriptoribus, qui in Linguis iſtis extant, quamplurimum: In quibus non minimum poſita fuit difficultas & retardatio Operis, una cum ſumptuum & expenſarum augmento, ad ſummum Autoris detrimentum. Recogitari etiam poſſet, quam utiliter inſervientes ſint quædam ex illis Linguis ad negotia Regni publica, tractatus & commercii, veluti Legatis & Mercatoribus. Quocirca, ut inſtitutum hoc tam utile, tamque in omnibus ſupra modum publico uſui commodum, non ſit Autori damnoſum, ( quod veremur, idque multum ) ſed, prout meretur, debitum ſortiatur & proportionatum profectum; Nos, quorum nomina hic ſunt ſubſcripta, æquum putavimus Teſtimonium noſtrum & ſententiam de eodem hic ferre, velut de Theſauro, qui poſſideri meretur ab Omnibus Eruditionis & Linguæ Sanctæ fautoribus; necnon ab his, qui occaſionem Agendi habent, vel negotiandi in partibus Orientis Univerſis.*

& Linguæ Sanctæ fautoribus; necnon ab his, qui occaſionem Agendi habent, vel negotiandi in partibus Orientis Univerſis.

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| W. Cant. | Matth. Elienſ. | W. Sti Dav. | Jo. Cov. & Lich. | Rich. Carliol. |
| Ac. Ebor. | Geor. Wigorn. | Rob. Lincoln. | N. Hereford. | J. Cand. Caſæ. Scot. |
| Gilb. Londin. | W. Bang. | H. Landav. | Bri. Ceſtrien. | Ja. Armach. Hibern. |
| Jo. Dunelm. | Rob. Oxon. | G. Briſt. | Joh. Oxon. | Gr. Offor. |
| Geor. Winton. | H. Ciceſtr. | Edw. Norvic. | Humph. Sarum. | Georg. Lond. Derr. |
| W. Bath. & Wel. | G. Sti Aſaph. | W. Gloc. | B. Petrib. | |

# ERRATA.

PAg. 8. *l.* 5. *à fine* lege, Dei (ſervus) fuit pater tuus. *Laudandi formula.* *p.* 106. *fine pro* ሊረቅድ: l. ለፋቅድ: *p.* 135. *l.* 2. l. Mater vitæ— *p.* 143. *l.* 20. *à fi.* l. *Kidduſh* 82. 1. *p.* 149. *l.* 18 *à fi.* ለማሪ: pro ለማር: *p.* 154. *l.* 5. l. נחנא *p.* 201. *l.* 30. l. Eccli. 13. 21. *p.* 204. *l.* 1. [illegible] p. 219. *l.* 26. l. ወንጌሉብሩ: *p.* 221. *l.* 18. l. *Sanh. fi.* 95. *p.* 339. *Æth* ብንተ: *v. Append.* *p.* 353. *l.* 37. l. [illegible] *p.* 358. *l.* 12. l. Intellectus ex contemplatione creaturarum attonitus efficitur. *p.* 486. *l.* 4. *pro* crucem l. opprobrium. *p.* 510. *l.* 28. *à fi.* l. Jugians. *p.* 530. *l.* 17. *à fi. poſt dicitur*, comma ponend. & continuanda verba ſeqq. *p.* 543. *l.* 29. l. רכב (*p.* 568. *l.* 13. *In quibuſdam tantum exempl.* deſunt

جمهور & *Perſ.* همه Omnes, univerſi. & Præſtantiſſimum *Scientiæ.* Prov. 16. 23 Generoſum *vinum v. Avicen.* l. *p.* 209. *l.* 30. *Arab.* Major, præſtantiorque pars cujuſque rei; & hominum. *Avic.* l. *p.* 353. *l.* 40. & 417. 30. & 552. 33. *Arab.* Magnates. Nobilitas *gentium.* Gen. 17. 4, 5. & Arena, *ſeu* arenaceus tumulus, præeminentior.

جمهوري Defrutū, *ſc.* uvarū ſuccus ad dimidias.) *p.* 612. *l.* 18. *pro* 255. l. 155 *p.* 722. דלך *v p.* 713. *poſt* דלג *p.* 750. *l.* 20. *à fine*, lege مملعوك *p.* 870. *l.* 8. *à fi.* lege, Spiritus— *p.* 880 *l.* 31. l. & *Ethtaph.* *p.* 988. *l.* 12 *à fi.* l. Luc. 1. 24. *p.* 1008. *l.* 4 l. הוו *p.* 1013. *l.* 13. *dele* camelam l. mulgentem. *p.* 1028. *l.* 57. l. [illegible] *p.* 1037. *l.* 23. l. مرحلب

*p.* 1041. *l.* 33 l. 48. *pro* 43. *p.* 1058. *l.* 24. *à fi. adde, ſext.* Pardus. *p.* 1087. *l.* 24. l. [illegible] *p.* 1158 *l.* 4 *à fi.* l. *v.* *p.* 1182. *l.* 18. *à fi.* l. حروكل *l.* 2 *à fi.* l. *quart.* *p.* 1166. *l.* 32. l. دان *p.* 1255. سمدقم *p.* 1300. *l.* 43. l. *vig. prim.* Q. *i. q. Arab.* אספק— *vig. ſec.* Caſtellum, &c. *p.* 1314. 67. l. [illegible] *p.* 1355. *Syr.* [illegible] *v.* سرا *p.* 1409. *l.* 2. l. *oct.* Silentium— *non. Perſ.* Locus, in quo— *pro tranſpoſ.* *p.* 1414. *l.* 23. *à fi.* l. بحدروص *p.* 1464. *l.* 20. l. طيلسان *p.* 1473. *l.* 36. l. Meridie. *p.* 1482. *l.* 33. l. V. *adde*, Longius extulit ſe, exporrexitve, ut ad proſpiciendum fit. X *id.* 2, In longum latus fuit. *p.* 1497. طمارين Turbacos. *Gloſ. R.* *p.* 1536. *l.* 11. *à fi.* l. طمر طمر &c. *p.* 1537. *l.* 1. lege, ونسم *p.* 1547. *l.* 47. lege, *p.* 1606. *l.* 6. *adde* Flamma. *p.* 1627. *l.* 31. l. Iſai. 28. pro 38, *p.* 1638. علو *l.* 31. *à fi.* l. 2 Sam. 21. 6. *p.* 1641. *l.* 6. *à fi.* l. ירבון *p.* 1656. *l.* 23. l. (*a*) Trabs. (*b*) Nervus, armentum, chorda arcûs. *p.* 1703. *l.* 36. l. כר *p.* 1629. *l.* 12. l. *oct.* Corbis. *p.* 1762. *l.* 35. *dele* Fluxio, &c. l. Umbilicus. *p.* 1767. *l.* 2. *à fi.* l. *oct.* cum *quart.* *p.* 1802. *l.* 27. l. *i. q.* 2, VI. *p.* 1910. לחוץ *v. p.* 1911. *p.* 2323. *l.* 21. *à fi.* l. Turbatus fuit. *p.* 2324. *l.* 36. l. Adventus. *p.* 2379. *l.* 20. l.

نصح *p.* 2692. *l.* 13 *à fi.* l. 235 *pro* 135. *p.* 3518. *l.* 34. *à fi.* l. באלעיב *p.* 3674. *l.* 42. *pro* 134. l. 34. & *Inf.* Pſal. 4. 1. *p.* 3694. *l.* 50. l. [illegible] *p.* 3695. *l.* 65. l. ſimulator.

In Lexico *Perſico* Errata. *p.* 74. *l.* 15. *à fi.* l. Hernia. *p.* 118. *l.* 17. *à fi.* l. Affligi.

*Addenda,*

اوحدن *i. q.* חוחתן Exod. 22. 1. اگيلگدن *i. q.* אנגחתן *Aor.* אנגיחר بادكيلدن Torquere veritatem extorquendam ergò: *Aor.* באדרכנר D. بريكره Ericius, *quaſi ex* בון occa, & χοῖρος, *quia ſemper in occando terram verſatur: hinc Gal.* Occa, Herce, *dicitur* دوساك Veſtimentum. بيلكسدن Impotentem facere. *Aoriſt.* ביוחסר بدرو كردن Removere. *H. Petri* 70. بيك Cognomen principum Turcomannorum. *Poc. Sup. Hiſt. Dyn. p.* 59. درا *i. q. Heb.* דרור Deut. 32. 20. شكيما 2 شوفار 3 شياكوش *prim.* Majeſtas. Deut. 32. 20. *ſec.* Buccina, Exod. 24. 18. *tert. v. Arab* חמילה Gg. كاج Curvus.